

# RG3210 Rolgroefgereedschappen



## WAARSCHUWING



### ⚠ WAARSCHUWING



Het niet-naleven van deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot overlijden, ernstig persoonlijk letsel, materiële schade en/of schade aan het product.

- Lees, voordat u groefgereedschap gebruikt of enig onderhoud ervan start, alle instructies in deze handleiding en alle waarschuwingslabels op het gereedschap.
- Draag een veiligheidsbril, helm, veiligheidsschoenen en gehoorbescherming als u met deze machine werkt.
- Bewaar deze gebruiks- en onderhoudshandleiding op een plaats waar ze beschikbaar is voor alle gebruikers van deze machine.

Indien u bijkomende kopieën nodig hebt van documentatie of vragen wilt stellen betreffende de veilige installatie en bediening van dit gereedschap, neem dan contact op met Victaulic, No.13, Tieshan Dong 2 Road, DaLian Development Zone, Dalian, China 116630, telefoon: 86-411-39213600, e-mail: vicap@victaulic.com

*Vertaald vanuit de originele instructies*



## INHOUDSOPGAVE

<b>Gevarenidentificatie</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Instructies voor een veilige bediening</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Inleiding</b> . . . . .	<b>6</b>
Inontvangstname van het gereedschap . . . . .	6
Inhoud container . . . . .	6
<b>Stroomvereisten</b> . . . . .	<b>7</b>
Vereisten verlengkabel . . . . .	7
<b>Terminologie van het gereedschap</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Afmetingen van het gereedschap</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Specificaties van het gereedschap</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Installatie van het gereedschap</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Aanpassingen voor de werking</b> . . . . .	<b>10</b>
Groefrollen . . . . .	10
De buis voorbereiden voor het groeven . . . . .	10
Vereisten buislengte . . . . .	10
Lange buizen . . . . .	11
Groefdiameter stopaanpassing . . . . .	12
<b>Groefbewerking</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Verwijdering van de onderste rol</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Verwijdering van de onderste rol</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Installatie van de bovenste rol</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>Installatie van de onderste rol</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>Onderhoud</b> . . . . .	<b>18</b>
Hydraulisch systeem . . . . .	18
Hydraulisch systeem aftappen . . . . .	19
PS3210 Buisstand . . . . .	19
Vervangingsonderdelen . . . . .	19
<b>UITLEG OVER KRITISCHE GROEF AFMETINGEN</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>Rolgroefspecificaties voor stalen buis</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Gereedschapswaarden voor stalen buizen</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Ey-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Probleemoplossing</b> . . . . .	<b>24</b>

## GEVARENIDENTIFICATIE

Hieronder vindt u de bepalingen voor de identificatie van de diverse gevarenniveaus.



Dit veiligheidswaarschuwingssymbool duidt op belangrijke veiligheidsberichten. Als u dit symbool ziet, wees dan voorzichtig zodat u geen letsel oploopt. Lees het volgende bericht aandachtig en zorg ervoor dat u dit goed begrijpt.

### GEVAAR

- Het gebruik van het woord “GEVAAR” identificeert steeds een onmiddellijk risico met waarschijnlijkheid van ernstig persoonlijk letsel of overlijden indien de instructies, inclusief de aanbevolen voorzorgsmaatregelen, niet gevolgd worden.

### WAARSCHUWING

- Het gebruik van het woord “WAARSCHUWING” wijst op de aanwezigheid van gevaren of onveilige praktijken die kunnen leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen als de instructies, inclusief de aanbevolen voorzorgen, niet worden nageleefd.

### OPGELET

- Het gebruik van het woord “OPGELET” wijst op mogelijke gevaren of onveilige praktijken die kunnen leiden tot lichte persoonlijke verwondingen en beschadigingen van producten of eigendom als de instructies, inclusief de aanbevolen voorzorgen, niet worden nageleefd.

### OPMERKING

- Het gebruik van het woord “OPMERKING” wijst op speciale instructies die belangrijk zijn, maar niets te maken hebben met gevaren.

## INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE BEDIENING

De RG3210 is alleen bedoeld voor het rolgroeven van buizen. Elke gebruiker moet deze instructies gelezen en begrepen hebben VOORDAT hij/zij met het rolgroefgereedschap werkt. Deze instructies beschrijven de veilige bediening van het gereedschap, inclusief de installatie en het onderhoud. Elke gebruiker moet vertrouwd zijn met de werking, de toepassingen en de beperkingen van het gereedschap. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan het lezen en begrijpen van de info over de gevaren, waarschuwingen en opmerkingen in deze handleiding.

Om dit gereedschap te kunnen gebruiken, moet de gebruiker handig zijn, over mechanische vaardigheden beschikken en moet hij/zij op een veilige manier werken. Hoewel deze gereedschappen zijn ontworpen en gefabriceerd voor een veilige en betrouwbare werking, is het moeilijk om te anticiperen op alle combinaties van omstandigheden die in een ongeval kunnen resulteren. De volgende instructies zijn aanbevolen voor de veilige bediening van deze gereedschappen. De gebruiker moet de veiligheid altijd vooropstellen bij iedere fase van het gebruik, inclusief tijdens de installatie en het onderhoud. Het is de verantwoordelijkheid van de huurder of gebruiker van deze gereedschappen om te controleren of alle gebruikers deze handleiding gelezen hebben en de bediening ervan volledig begrepen hebben.

Bewaar deze handleiding op een schone, droge plaats waar deze altijd beschikbaar is. Op verzoek zijn bijkomende kopieën van deze handleiding verkrijgbaar bij Victaulic of kunnen ze gedownload worden op [victaulic.com](http://victaulic.com).

**⚠ GEVAAR**

- Vermijd om het gereedschap te gebruiken in potentieel gevaarlijke omgevingen.** Het gereedschap niet blootstellen aan regen en het niet gebruiken op vochtige of natte plaatsen. Gebruik het gereedschap niet ophebbende of oneffen oppervlakken. Houd de werkomgeving goed verlicht. Voorzie voldoende ruimte om correct met het gereedschap te kunnen werken.
- Aard de motor om de gebruiker tegen elektrische schokken te beschermen.** Controleer of de motor aangesloten is op een intern geaarde elektrische bron.
- Koppel de stroomkabel af van de elektrische bron voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert.** Alleen geautoriseerd personeel mag het gereedschap onderhouden. Koppel de stroomkabel altijd los van de elektrische bron voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert of voordat u het gereedschap afstelt.
- Voorkom onopzettelijk inschakelen.** Plaats de stroomschakelaar in de positie "OFF" alvorens u de machine aansluit op een elektrische bron.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Voorkom letsel aan uw rug.** Probeer de onderdelen van de machine NIET op te heffen zonder mechanisch hefgereedschap.
- Draag passende kleding.** Draag nooit losse kleding, sieraden of iets anders dat verstrikt kan raken tussen de bewegende delen.
- Draag beschermende items als u met gereedschappen werkt.** Draag altijd een veiligheidsbril, een helm, veiligheidsschoenen en gehoorbescherming.
- Blijf met handen en gereedschappen uit de buurt van de groefrollen tijdens het rolgroeven.** Groefrollen kunnen vingers en handen pletten of snijden.
- Grijp tijdens de werking nooit in de buisuiteinden.** De buisuiteinden kunnen scherp zijn en kunnen handschoenen en hemdsmouwen scheuren of snijwonden aan de handen veroorzaken. Nooit over bewegende delen grijpen.
- Vermijd verrekkingen.** Zorg ervoor dat u altijd in evenwicht en stevig staat.

**⚠ OPGELET**

- De machine is UITSLUITEND bedoeld voor het rolgroeven van buismaten, materialen en wanddiktes vermeld in het hoofdstuk "Gereedschapswaarden voor stalen buis".**
- Inspecteer de apparatuur.** Controleer bewegende delen op obstructies voordat u het gereedschap gebruikt. Controleer of de gereedschapsonderdelen zijn geïnstalleerd en aangepast in overeenstemming met het hoofdstuk "Installatie van het gereedschap".
- Blijf alert.** Gebruik het gereedschap niet als u suf bent door een geneesmiddel of vermoeidheid.
- Houd bezoekers, stagiairs en toeschouwers uit de buurt van uw onmiddellijke werkomgeving.** Alle bezoekers moeten altijd op een veilige afstand van de apparatuur blijven.
- Houd de werkzones schoon.** Houd de werkzone rond het gereedschap vrij van alle hindernissen die de bewegingen van de gebruiker zouden kunnen beperken. Ruim alle gemorste materiaal op.
- Zet het werkstuk, de machine en de accessoires goed vast.** Controleer of het gereedschap stabiel is. Zie het hoofdstuk "Installatie van het gereedschap".
- Ondersteun het werkstuk.** Ondersteun lange buizen met een buisstand, in overeenstemming met het hoofdstuk "Lange buizen".
- Forceer het gereedschap niet.** Forceer het gereedschap of de accessoires niet om functies uit te voeren die de capaciteiten beschreven in deze handleiding overschrijden. Overbelast het gereedschap niet.
- Onderhoud het gereedschap zorgvuldig.** Houd het gereedschap steeds schoon om een propere en veilige werking te garanderen. Volg de instructies voor het smeren van gereedschapsonderdelen.
- Gebruik alleen de door Victaulic geleverde vervangingsonderdelen en accessoires.** Het gebruik van enige andere onderdelen kan de garantie tenietdoen en kan resulteren in een onjuiste werking en gevaarlijke situaties.
- Verwijder geen labels van het gereedschap.** Vervang alle beschadigde of versleten labels.

## INLEIDING

### OPMERKING

- Tekeningen en/of afbeeldingen in deze handleiding kunnen uitvergroot zijn ter verduidelijking.
- Het gereedschap en deze installatie- en onderhoudshandleiding bevatten handelsmerken, copyrights en/of patenten die de exclusieve eigendom zijn van Victaulic.

De RG3210 is een hydraulische toevoerwerkplaats of werkplaatsgereedschap om koolstofstalen buizen van verschillende diameters en wanddiktes te rolgroeven. De RG3210 is een volledig autonome installatie met een motor, stroomkabel/plug en een hydraulische pomphendel.



### OPGELET

- De RG3210 mag alleen worden gebruikt voor het rolgroeven van buizen vermeld in de tabel "Gereedschapswaarden voor stalen buis" in deze handleiding.

**Het gebruik van de gereedschappen voor andere doeleinden of het overschrijden van de maximale buisdiktes zal de gereedschappen overbelasten, de levensduur van de gereedschappen verkorten en schade aan de gereedschappen veroorzaken.**

## ONTVANGST VAN HET GEREEDSCHAP

RG3210-gereedschappen worden afzonderlijk verpakt in stevige containers die zijn ontworpen voor herhaaldelijke verzending. Bewaar de container voor het terugsturen van gehuurde gereedschappen.

Controleer of alle nodige onderdelen aanwezig zijn bij ontvangst van het gereedschap. Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met Victaulic.

## INHOUD VAN DE CONTAINER



Aantal	Beschrijving
1	Gereedschap met motor en hydraulische pomphendel
1	Pedaal
1	PS3210 Buisstand
1	Montage van de rollenset (5 rollers)
1	GoNoGo diametermeetlint voor gegroefde buizen
2	Gebruiks- en onderhoudshandleiding
1	Lijst met reserveonderdelen

## STROOMVEREISTEN

**GEVAAR**

- Om het risico op een elektrische schok te beperken, controleert u de elektrische bron voor een correcte aarding en volgt u de instructies hieronder.

**Voor het uitvoeren van reparaties of onderhoud, koppelt u het gereedschap los van de elektrische bron.**

**Het niet-naleven van deze instructies kan leiden tot de dood of ernstig persoonlijk letsel.**

De maximale opgenomen stroom bedraagt 8,5 amp. Gereedschapsmotor is ingesteld op de juiste specificaties voor de regio.

Het RG3210-gereedschap moet juist geaard zijn in overeenstemming met alle lokale en nationale vereisten van de elektrische voorschriften.

Als een verlengkabel nodig is, raadpleeg dan het hoofdstuk "Vereisten voor verlengkabels".

## VEREISTEN VOOR VERLENGKABELS

Als er geen voorbedrade stopcontacten beschikbaar zijn en er een verlengkabel moet worden gebruikt, is het belangrijk om er een met de juiste dikte te gebruiken (gauge). De selectie van de juiste kabeldikte is gebaseerd op de gereedschapswaarden en de kabellengte. Het gebruik van een dunnere kabeldikte (gauge) dan vereist zal een aanzienlijke spanningsval aan de motor tot gevolg hebben als het gereedschap in werking wordt gesteld. Spanningsvallen kunnen schade veroorzaken aan de motor, wat kan resulteren in een onjuiste werking van het gereedschap. **OPMERKING:** Het is aanvaardbaar om een dikkere stroomkabel te gebruiken dan vereist.

De tabel hieronder vermeldt de aanbevolen kabeldikte (gauge) voor kabellengtes tot en met 31 meter. Het gebruik van verlengkabels langer dan 31 meter moet worden vermeden.

Verlengkabels moeten voldoen aan alle geldende lokale voorschriften en facilitaire regels inzake veiligheid en correct gebruik.

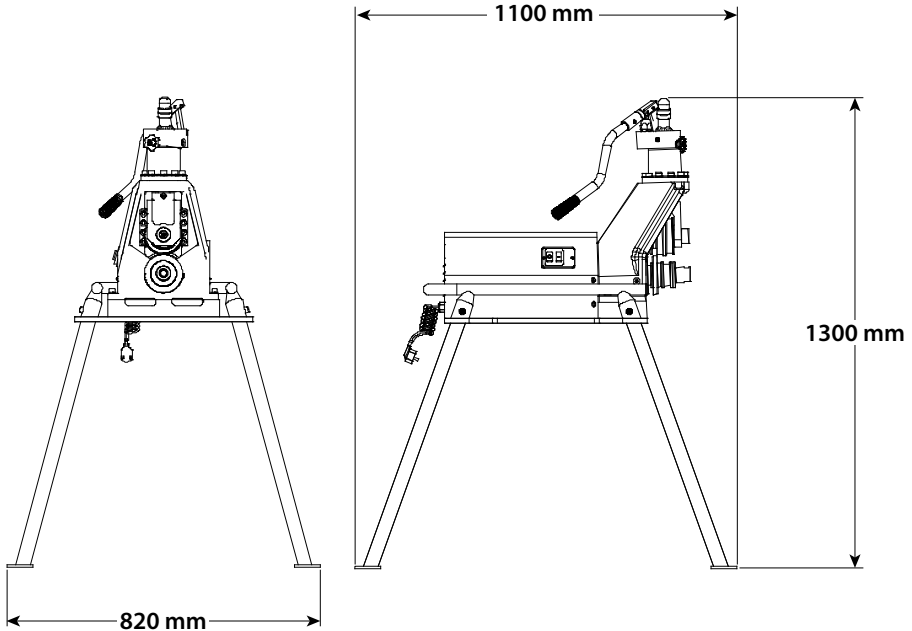
		Snoerlengtes		
		8 meter	15 meter	31 meter
Kabeldikte (gauge)		12 gauge	12 gauge	10 gauge

## TERMINOLOGIE VAN HET GEREEDSCHAP





## AFMETINGEN VAN HET GEREEDSCHAP



## SPECIFICATIES VAN HET GEREEDSCHAP

Gereedschapsgewicht: 137 kilogram  
Spanning: 220-volt, monofasig  
Frequentie: 50 Hz/60 Hz  
Maximale werkdruk: 8000 kg  
Maximale oliecilinderdruk: 40 Mpa  
Inhoud van de olietank: 150 ml

## INSTALLATIE VAN HET GEREEDSCHAP

### WAARSCHUWING

- Sluit de stroom niet aan tot u hiervoor de opdracht krijgt.
  - Het gereedschap moet met een hijsapparaat en klemplaat worden geheven om het gereedschapsgewicht (137 kilogram) op een veilige manier te heffen.
- Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

1. Verwijder alle componenten uit de verpakking en controleer of alle nodige onderdelen aanwezig zijn. Zie het hoofdstuk "Ontvangst van het gereedschap".
2. Selecteer een plaats voor het gereedschap en de buisstand. Kies een plaats die het volgende heeft:
  - a. Het vereiste vermogen. Raadpleeg het hoofdstuk "Stroomvereisten"
  - b. De ruimte die nodig is om de te groeven buis juist te hanteren
  - c. Een oppervlak dat waterpas is voor het gereedschap en de buisstand
3. Plaats het gereedschap op een oppervlak dat waterpas is. Plaats een waterpas bovenop de motor om te controleren of het gereedschap waterpas staat van voor tot achter en van zijde tot zijde.
4. Zorg ervoor dat het hydraulische systeem vol olie zit. Zie het hoofdstuk "Onderhoud" voor de vereisten in verband met hydraulische olie.

## AANPASSINGEN VOOR DE WERKING

Elk RG3210-rolgroefgereedschap is voor de verzending gecontroleerd en getest in de fabriek. Vóór het groeven moeten de volgende afstellingen gebeuren om de correcte werking van het gereedschap te controleren.



### WAARSCHUWING

- **Schakel altijd de stroom uit voor u aanpassingen uitvoert. Onopzettelijk opstarten van het gereedschap kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.**

## GROEFROLLEN

Zorg ervoor dat de juiste rollensets zich op het gereedschap bevinden. Rollen zijn gemarkeerd met de buisafmeting en het onderdeelnummer. Raadpleeg het hoofdstuk "Gereedschapswaarden voor stalen buis". Indien geen juiste rollen op het gereedschap aanwezig zijn, raadpleeg dan de hoofdstukken met betrekking tot het vervangen van de rollen.



### OPGELET

- **Zorg ervoor dat de rolborgbouten vastgedraaid zijn. Losse borgbouten zouden zowel het gereedschap als de rollen ernstig kunnen beschadigen.**

## DE BUIS VOORBEREIDEN VOOR HET GROEVEN



### OPGELET

- **Voor een maximale levensduur van de groefrollen moet alle vreemd materiaal van de interne en externe oppervlakken van de buisuiteinden worden verwijderd. Roest is schurend materiaal waardoor het oppervlak van de groefrollen kan slijten. Vreemd materiaal kan interfereren met de groefrollen of deze beschadigen, wat resulteert in vervormde groeven en groeven die niet overeenstemmen met de specificaties van Victaulic .**

Voor een correcte werking van het gereedschap en de productie van groeven die voldoen aan de specificaties van Victaulic, moet aan de volgende richtlijnen worden voldaan.

1. Victaulic raadt een recht afgezaagde buis aan voor gebruik met buisproducten met gegroefde uiteinden.
2. Verheven interne of externe lasnaden en zomen moeten vlak geslepen worden met het buisoppervlak tot op 50 mm van de buisuiteinden.
3. De binnendiameter van het buisuiteinde moet worden gereinigd om grove aanslag, vuil en ander vreemd materiaal te verwijderen dat kan interfereren met de groefrollen of deze kan beschadigen. De voorste rand van het buisuiteinde moet uniform zijn en mag geen holle/bolle oppervlakkenmerken vertonen die voor onjuist trekken van de groefrollen kunnen zorgen of die kunnen resulteren in moeilijkheden bij de assemblage van de koppeling.

## VEREISTEN INZAKE DE BUISLENGTE

RG3210-gereedschappen kunnen korte buizen groeven zonder dat een buisstand hoeft te worden gebruikt. Tabel 1 toont de maximale buis lengten die zonder een buisstand kunnen worden gegroefd.

Buislengten langer dan deze vermeld in Tabel 1 (en tot 6 meter) moeten met een buisstand ondersteund worden. Buislengten vanaf 6 meter tot dubbele willekeurige lengten (circa 12 meter) moeten door twee buisstanden worden ondersteund. Raadpleeg het hoofdstuk "Lange buis lengten" voor instructies betreffende het groeven van lange buizen.

Als een stuk buis nodig is dat korter is dan de minimumlengte in tabel 1, maak dan het voorlaatste stuk buis wat korter zodat het laatste stuk minstens de vereiste lengte heeft.

**VOORBEELD:** Om een sectie te eindigen is een stalen buis met diameter 219,1 mm van 6,2 m lang vereist en er zijn slechts lengten van 6,1 m beschikbaar. In plaats van een koolstofstalen buis met een lengte van 6,1 m en een koolstofstalen buis met een lengte van 100 mm te rolgroeven, volgt u deze stappen:

1. Raadpleeg Tabel 1 en merk op dat voor een koolstofstalen buis met een diameter van 219,1 mm de minimumlengte voor het rolgroeven 255mm bedraagt.
2. Rolgroef een buis lengte van 5,945 m en een van 255 mm. Zie het hoofdstuk "Lange buis lengten".

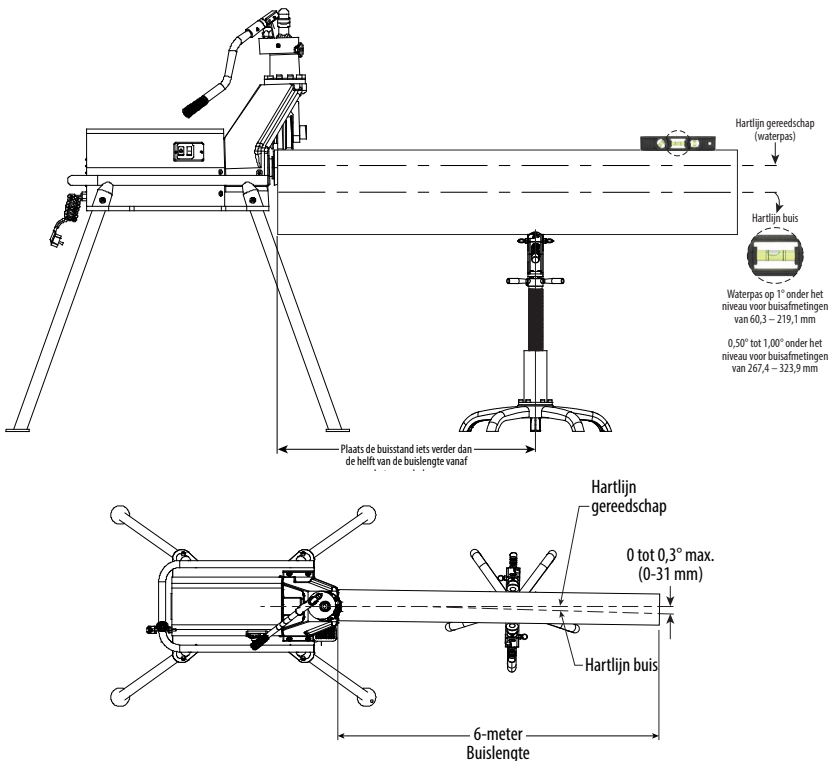
Tabel 1 - Buislengten geschikt voor groeven

Feitelijke buitendiameter van de buis	Minimumlengte mm	Maximumlengte mm
60,3 mm – 114,3 mm	205	915
127,0 mm – 141,3 mm	205	815
152,4 mm	255	760
165,1 mm – 168,3 mm	255	710
203,2 mm – 219,1 mm	255	610
267,4 mm – 273,0 mm	255	510
318,5 mm – 323,9 mm	305	460

**LANGE BUISLENGTEN**

1. Er moet een buisstand gebruikt worden met een buis die langer is dan de maximumlengte vermeld in Tabel 1. Plaats de buisstand iets verder dan de helft van de buislengte vanaf het gereedschap.

2. Plaats een buislengte op de onderste rol van het gereedschap. Voor buislengtes van 60,3 – 219,1-mm past u de buisstand aan de hoogte aan om de buishoek op 1° onder waterpas te plaatsen. Voor buislengtes van 267,4 – 323,9-mm past u de buisstand aan de hoogte aan om de buishoek tussen 0,50° en 1,00° onder waterpas te plaatsen (indien nodig verhoogt u het gereedschap om de vereiste buishoek te bereiken).



De tekeningen werden uitvergroot voor de duidelijkheid

## ⚠ OPGELET

- De tracking van rechts naar links moet minimaal worden gehouden. Houd de buis zo centraal mogelijk op de onderste rol.
  - Controleer of het gereedschap waterpas staat. De tracking van de buis is mogelijk niet juist als de achterkant van de buis hoger is dan het te groeven uiteinde.
- Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot groeven die niet voldoen aan de specificaties.

### GROEFDIAMETER STOPAANPASSING

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Schakel altijd de stroom uit voor u aanpassingen uitvoert.
- Onopzettelijk opstarten van het gereedschap kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.**

De groefdiameterstop moet bij elke vervanging van de rollen en voor elke vervanging van de buisafmeting of wanddikte aangepast worden.



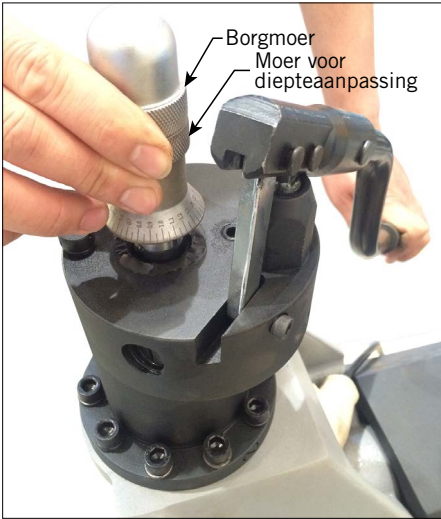
1. Zorg ervoor dat de juiste, overeenstemmende rollensets zich op het gereedschap bevinden. Rollen zijn gemarkeerd met de buisafmeting en het onderdeelnummer. Als de juiste, overeenstemmende rollen zich niet op het gereedschap bevinden, moet de rollenset vervangen worden door de stappen op pagina 14 en 15 te volgen.

### OPMERKING

- Om de volgende aanpassingen uit te voeren maakt u gebruik van verschillende delen van de buis die het juiste materiaal, de juiste diameter en de juiste wanddikte hebben. Raadpleeg Tabel 1 voor de vereiste minimumbuislengten voor het groeven.



2. Plaats een stuk buis met de correcte afmeting en wanddikte op de onderste rol.
3. Sluit de afsluiter van de hydraulische pomp.
4. Gebruik de hendel van de hydraulische pomp om de slee naar beneden te brengen tot de bovenste rol in contact komt met de buis.



5. Draai de borgmoer los van de moer voor diepteaanpassing. Draai de moer voor diepteaanpassing naar beneden toe vast tegen de bovenkant van de kop van het gereedschap.

6. Pas de moer voor diepteaanpassing naar boven toe aan op een afstand die gelijk is aan de vereiste groefdiepte. Eén rotatie van de moer voor diepteaanpassing is gelijk aan 2,5 mm.

7. Zorg ervoor dat de moer voor diepteaanpassing niet kan ronddraaien. Draai de borgmoer naar beneden toe vast tegen de bovenkant van de moer voor diepteaanpassing.

8. Groef de voorbeeldbuis door het hoofdstuk "Werking van het groeven" te volgen. Ga verder met de groefbewerking tot de moer voor diepteaanpassing de kop van het gereedschap raakt. Laat de buis nog één à twee keer ronddraaien om ervoor te zorgen dat de groef volledig is.

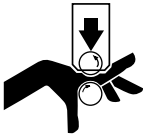
9. Nadat de testgroef is uitgevoerd en de buis uit het gereedschap is verwijderd, controleert u voorzichtig de "C"-groefdiameter. Raadpleeg het hoofdstuk "Rolgroefspecificaties". De afmeting van de "C"-groefdiameter wordt best gecontroleerd met buistape. Als een schuifmaat of een micrometer met smalle strook wordt gebruikt, moet de groef op twee plaatsen, op 90° van elkaar, gecontroleerd worden. De gemiddelde maat moet gelijk zijn aan de vereiste specificatie voor de groefdiameter.

10. Als de "C"-groefdiameter te breed (te ondiep) is, draai dan de borgmoer los en pas de moer voor diepteaanpassing naar boven toe aan tot de helft van de afstand van de waarde van de gewenste aanpassing aan de "C"-groefdiameter.

11. Als de "C"-groefdiameter te smal (te diep) is, draai dan de borgmoer los en pas de moer voor diepteaanpassing naar beneden toe aan tot de helft van de afstand van de waarde van de gewenste aanpassing aan de "C"-groefdiameter.

12. Bereid nog een testgroef voor en controleer de "C"-groefdiameter opnieuw. Volg alle stappen in dit hoofdstuk tot de "C"-groefdiameter binnen de specificaties ligt.

### ⚠ WAARSCHUWING



Groefrollen kunnen vingers en handen pletten of snijden.

- Houd uw handen uit de buurt van de groefrollen.

- Steek de handen niet in de buiseinden of breng ze niet over het gereedschap of de buis tijdens de werking.
- Groef de buis altijd alleen met de klok mee.
- Groef nooit een buis die korter is dan de aanbevolen lengte.
- Draag nooit losse kledij, losse handschoenen of juwelen terwijl u het gereedschap bedient.

### ⚠ OPGELET

- De "C"-groefdiameter moet altijd conform de afmetingen zijn zoals vermeld in het hoofdstuk "Rolgroefspecificaties" om een correcte verbinderprestatie te verzekeren.

Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot het losraken van de koppeling, wat ernstige persoonlijke verwondingen en/of materiële schade kan veroorzaken.

## GROEFBEWERKING

### GEVAAR



- Controleer of de elektrische bron voorzien is van een correcte aarding om het risico op een elektrische schok te beperken.

- Raadpleeg het hoofdstuk “Instructies voor een veilige bediening” in deze handleiding voordat u het gereedschap gebruikt.

Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot de dood of tot ernstig persoonlijk letsel.

### OPGELET

- De RG3210 is **UITSLUITEND** ontworpen voor het rolgroeven van buismaten en wanddiktes vermeld in het hoofdstuk “Gereedschapswaarden voor stalen buis”.

Niet-naleven van de instructies in deze handleiding resulteert in onjuiste werking van het gereedschap.

1. Controleer voor het groeven of alle instructies in de vorige hoofdstukken van deze handleiding werden nageleefd.
2. Steek de RG3210 in een intern geaarde elektrische bron.
3. Zet de schakelaar aan de zijkant van de machine op “ON” om te controleren of het gereedschap werkt en of de onderste rol met de wijzers van de klok mee draait.
4. Zet de schakelaar aan de zijkant van het gereedschap op “OFF”.



5. Open de afsluiter op de hydraulische pomp door de knop tegen de wijzers van de klok in te draaien. Hierdoor gaan de slee en de bovenste rol omhoog naar hun hoogste positie.



6. Plaats een stuk buis met de correcte afmeting en wanddikte op de onderste rol.



7. Sluit de afsluiter op de hydraulische pomp door de knop met de wijzers van de klok mee te draaien.

**⚠ WAARSCHUWING**



**Groefrollen kunnen vingers en handen pletten of snijden.**

- Houd uw handen uit de buurt van de groefrollen.

- Steek de handen niet in de buiseinden of breng ze niet over het gereedschap of de buis tijdens de werking.
- Groef de buis altijd alleen met de klok mee.
- Groef nooit een buis die korter is dan de aanbevolen lengte.
- Draag nooit losse kledij, losse handschoenen of juwelen terwijl u het gereedschap bedient.

**OPMERKING:** Als de buis niet tegen de onderste rol blijft, stop dan het gereedschap door de schakelaar naar de stand "OFF" te schakelen. Controleer of de buis stabiel staat en goed gepositioneerd is.

**11.** Met de schakelaar in de "ON"-positie begint de buis met de wijzers van de klok mee te draaien. Als de buis draait, begint u te groeven door middel van de hendel van de hydraulische pomp.

**OPMERKING**

- Bedien de hydraulische pomp niet te snel, maar aan een snelheid die voldoende moet zijn om de buis te groeven en een gemiddelde belasting op de motor van het gereedschap te behouden.



**12.** Ga verder met de groefbewerking tot de moer voor diepteaanpassing de kop van het gereedschap raakt. Laat de buis nog één à twee keer ronddraaien om ervoor te zorgen dat de groef volledig is.

**13.** Zet de schakelaar aan de zijkant van het gereedschap op "OFF".



**14.** Om de buis los te laten opent u de afsluiter op de hydraulische pomp door de knop tegen de wijzers van de klok in te draaien (houd er rekening mee dat korte buizen moeten worden ondersteund wanneer de afsluiter van de hydraulische pomp wordt geopend). Verwijder de buis uit het gereedschap.

**OPMERKING**

- De "C"-groefdiameter moet regelmatig worden gecontroleerd en, indien nodig, worden aangepast zodat de afmeting binnen de specificaties blijft.

**8.** De operator moet gepositioneerd zijn zoals getoond.

**9.** Gebruik de hendel van de hydraulische pomp om de slee naar beneden te brengen tot de bovenste rol in contact komt met de buis.

**10.** Zet de schakelaar aan de zijkant van het gereedschap op "ON". Controleer de tracking van de buis terwijl de buis draait om te zien of deze tegen de onderste rol blijft.

## VERWIJDERING VAN DE ONDERSTE ROL

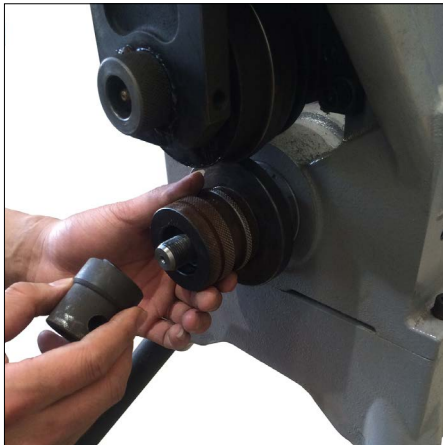
### WAARSCHUWING

- Schakel altijd de stroom uit voor u aanpassingen uitvoert. Onopzettelijk opstarten van het gereedschap kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.

De onderste rol moet voor de bovenste rol verwijderd worden.



1. Open de afsluiter op de hydraulische pomp door de knop tegen de wijzers van de klok in te draaien. Hierdoor gaan de slee en de bovenste rol omhoog naar hun hoogste positie.



2. Verwijder de bevestigingsmoer van de hoofdas en vervolgens de onderste rol. Bewaar de onderste rol op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

## VERWIJDERING VAN DE BOVENSTE ROL

### WAARSCHUWING

- Schakel altijd de stroom uit voor u aanpassingen uitvoert. Onopzettelijk opstarten van het gereedschap kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.



1. Open de afsluiter op de hydraulische pomp door de knop tegen de wijzers van de klok in te draaien. Hierdoor gaan de slee en de bovenste rol omhoog naar hun hoogste positie.



2. Maak de borgschroef van de bovenste als los.
3. Terwijl u de bovenste rol ondersteunt, verwijderd u de bovenste as uit de slee/bovenste rolhouder door hem recht naar buiten te trekken. Verwijder de bovenste rol en bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.



## INSTALLATIE VAN DE BOVENSTE ROL

Reinig de bovenste as en verwijder vuil alvorens de bovenste rol te installeren. Controleer of de rollager in de bovenste rol juist gesmeerd is en zich in de juiste toestand bevindt.

**De bovenste rol moet voor de onderste rol geïnstalleerd worden.**



1. Breng voorzichtig de bovenste rol in de gewenste maat aan achter de slee/bovenste rolhouder terwijl de markering op de bovenste rol naar buiten wijst.
2. Terwijl u de bovenste rol ondersteunt, steekt u de bovenste as in de slee/bovenste rolhouder en de bovenste rol.
3. Draai de borgschroef van de bovenste as vast om de bovenste rol op de bovenste as te houden.
4. Smeer de bovenste rollager met een op nr. 2EP Lithium gebaseerd vet. Zie het hoofdstuk "Onderhoud" voor bijkomende informatie.

## INSTALLATIE VAN DE ONDERSTE ROL

Reinig de hoofdas en onderste rol om vuil te verwijderen alvorens de onderste rol te installeren. **OPMERKING:** Als hulp om de onderste rol op een later ogenblik te verwijderen, kunt u een dunne laag olie of vet (antivastloopsmeermiddel) aanbrengen op de hoofdas alvorens u de onderste rol installeert.



1. Schuif de onderste rol met de gewenste maat op de hoofdas met de gemarkeerde zijde naar buiten.
2. Draai de bevestigingsschroef van de hoofdas volledig vast om de onderste rol op de hoofdas te houden.

## ONDERHOUD

### WAARSCHUWING

- **Koppel het gereedschap altijd af van de stroombron voordat u enige wijzigingen aan het gereedschap aanbrengt.**
- Onopzettelijk opstarten van het gereedschap kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.**

Controleer bij het begin van elke shift of alle gereedschappen en rollensets zuiver zijn. Smeer het gereedschap aan de vetpoorten. Smeer steeds de bovenste rollagers en de laggers van de hoofdas als de rollen werden vervangen. Gebruik hiervoor de vetpoorten. Gebruik een vet op basis van 2EP Lithium. Smeer de aandrijvingsmotor maandelijks met een sprayvormig, zwaar smeermiddel voor open tandwielen.

### HYDRAULISCH SYSTEEM

Het niveau van de hydraulische vloeistof moet voor gebruik gecontroleerd worden en **moet** meerdere keren per jaar gecontroleerd worden, vooral indien de hydraulische pomp niet juist werkt. Gebruik olie #20 (ISO viscositeitsgraad 22) voor de hydraulische pomp. Het peil van de olie mag zich niet boven de inlaatopening bevinden, wanneer de afsluiter op de hydraulische pomp wordt geopend.



Verwijder de druk in het hydraulische systeem door de afsluiter van de hydraulische pomp te openen, verwijder vervolgens de plug zoals hierboven aangegeven om de hydraulische vloeistof toe te voegen.

### Hydraulisch systeem vullen



1. Open de afsluiter op de hydraulische pomp door de knop tegen de wijzers van de klok in te draaien.



2. Maak de afsluiter los en leg hem opzij. Vul olie bij tot het oliepeil de inlaatopening benadert.

### Hydraulisch systeem aftappen



1. Open de afsluiter op de hydraulische pomp door de knop tegen de wijzers van de klok in te draaien.

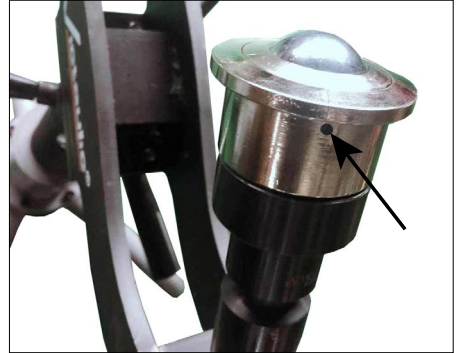


2. Verwijder de bouten die de cilinder ondersteunen.



3. Verwijder de plug onderaan de cilinder. Tap de olie in de tank af.

### PS3210 BUISSTAND



De PS3210 buisstand moet regelmatig gesmeerd worden. Breng wekelijks een lichte machineolie aan op de hierboven weergegeven plaats bij elke universele kogeleenheid. Laat de lichte machineolie inwerken door de universele kogeleenheden te draaien.

### VERVANGINGSONDERDELEN

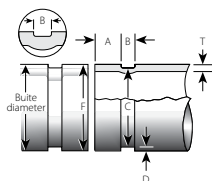
De vervangingsonderdelen moeten bij Victaulic worden besteld om de correcte werking van het gereedschap te garanderen.

## UITLEG OVER KRITISCHE GROEF AFMETINGEN

### WAARSCHUWING

- Voor een goede verbinding moeten de buis- en groefmaten binnen de toleranties vallen die in de tabellen op de volgende pagina's zijn gespecificeerd.

Niet-naleving van deze specificaties kan leiden tot het niet werken van de koppeling, wat ernstige persoonlijke verwondingen en/of materiële schade kan veroorzaken.



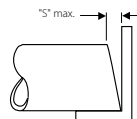
#### Standaard gerolde groef

*Uitvergroot voor de duidelijkheid*

**Buitendiameter van de buis** – De gemiddelde buitendiameter van de buis mag niet afwijken van de specificaties vermeld in de tabel op de volgende pagina. Maximale toelaatbare ovaalvormigheid van de buis mag niet meer dan 1% afwijken. Grotere afwijkingen tussen de grootste en kleinste diameters zullen resulteren in een moeilijke assemblage van de koppeling.

#### De maximum toegelaten tolerantie van recht afgezaagde buisuiteinden is:

0,8 mm voor de afmetingen 60,3 – 101,6 mm en 1,6 mm voor afmetingen van 114,3 mm en groter. Dit wordt gemeten vanaf de rechte lijn.



Verheven interne of externe lasnaden en zomen moeten vlak geslepen worden met het buisoppervlak tot op 50 mm van de buisuiteinden. De binnendiameter van het buisuiteinde moet worden gereinigd om grove aanslag, vuil en ander vreemd materiaal te verwijderen dat kan interfereren met de groeffrollen of deze kan beschadigen. De voorste rand van het buisuiteinde moet uniform zijn en mag geen holle/bolle oppervlakkenmerken vertonen die voor onjuist trekken van de groeffrollen kunnen zorgen of die kunnen resulteren in moeilijkheden bij de assemblage van de koppeling.

**Afmeting "A"** – De afmeting "A", of de afstand van het buiseinde tot de groef, komt overeen met de zone van de dichtingzitting. Dat gedeelte moet vrij zijn van inkepingen, projecties (inclusief lasnaden) en rolmarkeringen van het buisuiteinde tot de groef om een lekvrije dichting te waarborgen. Alle vreemd materiaal, zoals losse verf, aanslag, olie, vet, spanen, roest en vuil, moet worden verwijderd.

**Afmeting "B"** – De afmeting "B" of groefbreedte, regelt de uitzetting, inkrimping en hoekbeweging van flexibele koppelingen door de afstand waarop ze zich van de buis bevindt en zijn breedte met betrekking tot de tandbreedte van de koppelingbehuizing. De onderzijde van de groef moet vrij zijn van vreemd materiaal zoals los vuil, splinters, roest en aanslag die de goede montage van de koppeling kunnen verhinderen.

**Afmeting "C"** – De afmeting "C" is de gemiddelde diameter op de bodem van de groef. De afmeting moet binnen de diametertolerantie vallen en moet concentrisch zijn met de OD voor een goede passing van de koppeling. De diepte van de groef moet uniform zijn over de volledige omtrek van de buis.

## UITLEG OVER KRITISCHE GROEF AFMETINGEN (VERVOLG)

**Afmeting “D”** – De afmeting “D” is de normale diepte van de groef en vormt enkel een referentie voor een “testgroef”. De verschillen in de buitendiameter van de buis hebben invloed op deze afmeting en moeten, indien nodig, gewijzigd worden om de afmeting “C” binnen de tolerantie te houden. De groefdiameter moet overeenstemmen met de hierboven vermelde afmeting “C”.

**Afmeting “F”** – De maximum toelaatbare buisdiameter aan het buisuiteinde wordt gemeten aan het uiterste buisuiteinde. **OPMERKING:** Dit is van toepassing op de gemiddelde waarden (pi tape) en de eenpuntswaarden.

**Afmeting “T”** – De afmeting “T” is de lichtste klasse (minimale nominale wanddikte) van buis die geschikt is voor rolgroeven.

OPMERKING
<ul style="list-style-type: none"><li>• Coatings die zijn aangebracht op de binnenkant van Victaulic -koppelingen met groeven mogen niet dikker zijn dan 0,25 mm. Dat geldt ook voor de boutsteunvlakken.</li><li>• De coatingdikte op het afsluitende oppervlak van de dichting en in de groef aan de buitenkant van de buis mag niet dikker zijn dan 0,25 mm.</li></ul>

## ROLGROEFSPECIFICATIES VOOR STALEN BUIS

Feitelijke buitendiameter van de buis in mm	Afmetingen – millimeter												
	Buitendiameter buis		Dichtingszitting “A”			Groefbreedte “B”			Groefdiameter “C”		Groef- diepte “D” (ref.)	Min. toelaatb. wand- dikte “T”	Max. toelaatb. Flare- diam. “F”
	Max.	Min.	Basis	Max.	Min.	Basis	Max.	Min.	Max.	Min.			
60,3 mm	60,9	59,7	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	57,2	56,8	1,6	1,2	63,0
73,0 mm	73,8	72,3	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	69,1	68,6	2,0	2,0	75,7
76,1 mm	77,0	75,4	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	72,3	71,8	2,0	2,0	78,7
88,9 mm	89,8	88,1	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	84,9	84,5	2,0	2,0	91,4
101,6 mm	102,6	100,8	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	97,4	96,9	2,2	2,0	104,1
108,0 mm	109,0	107,2	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	103,7	103,2	2,2	2,0	110,5
114,3 mm	115,4	113,5	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	110,1	109,6	2,2	2,0	116,8
127,0 mm	128,3	126,2	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	122,8	122,3	2,2	2,0	129,5
133,0 mm	134,7	132,6	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	129,1	128,6	2,2	2,0	135,9
139,7 mm	141,1	138,9	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	135,5	135,0	2,2	2,0	142,2
141,3 mm	142,7	140,5	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	137,0	136,5	2,2	2,0	143,8
152,4 mm	153,8	151,6	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	148,1	147,5	2,2	2,0	154,9
165,1 mm	166,7	164,3	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	160,8	160,2	2,2	2,8	167,6
168,3 mm	169,9	167,5	15,9	16,7	15,1	8,7	9,5	8,0	164,0	163,4	2,2	2,8	170,9
203,2 mm	204,8	202,4	19,1	19,8	18,3	11,9	12,7	11,1	198,5	197,9	2,4	2,8	207,5
216,3 mm	217,9	215,5	19,1	19,8	18,3	11,9	12,7	11,1	211,6	211,0	2,4	2,8	220,7
219,1 mm	220,7	218,3	19,1	19,8	18,3	11,9	12,7	11,1	214,4	213,8	2,4	2,8	223,5
267,4 mm	269,0	266,6	19,1	19,8	18,3	11,9	12,7	11,1	262,6	262,0	2,4	3,4	271,8
273,0 mm	274,7	272,3	19,1	19,8	18,3	11,9	12,7	11,1	268,3	267,6	2,4	3,4	277,4
318,5 mm	320,1	317,7	19,1	19,8	18,3	11,9	12,7	11,1	313,0	312,2	2,8	4,0	322,8
323,9 mm	325,5	323,1	19,1	19,8	18,3	11,9	12,7	11,1	318,3	317,5	2,8	4,0	328,2

## GEREEDSCHAPSWAARDEN VOOR STALEN BUIZEN

Feitelijke buitendiameter van de buis	Nominale wanddikte afmetingen
60,3 mm – 219,1 mm	Schema 10 – Schema 40
267,4 mm – 323,9 mm	Schema 10 – Schema 20

Maximumwaarden op staal zijn beperkt tot buizen van 180 BHN (Brinell Hardness Number) en minder.

# EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Konedirektiivin 2006/42/EY-mukaisesti

**Victaulic Company**, jonka pääkonttori sijaitsee osoitteessa 4901 Kesslersville Road, Easton, PA 18040, USA, julistaa täten, että alla mainittu koneisto noudattaa konedirektiivin 2006/42/EY oleellisia turvavaatimuksia.

<b>Tuotemallit:</b>	RG3210
<b>Sarjanro:</b>	Katso koneen nimikyltti
<b>Tuotekuvaus:</b>	Työkalu uran valssaukseen
<b>Vaatimustenmukaisuuden arviointi:</b>	2006/42/EY, Liite I
<b>Viitestandardit:</b>	EN ISO 12100 : 2010 EN IEC 60204-1:2006+A1:2009 EN ISO 13857 : 2008
<b>Tekniset asiakirjat:</b>	Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII (A) mukaisesti valmistellut asianmukaiset tekniset asiakirjat ovat saatavilla pyydettyessä hallitseville viranomaisille.
<b>Valtuutettu edustaja:</b>	Victaulic Company c/o Victaulic Europe BVBA Prijkelstraat 36 9810, Nazareth Belgium

Victaulic Companyn puolesta allekirjoitettu

Hr Len R. Swantek  
Johtaja – Globaalin säädöksellisyyden  
mukaisten koneistojen valmistajan edustaja

Julkaisupaikka: Easton, Pennsylvania, USA  
Julkaisupäivä: 5. joulukuuta 2017

MD\_DoC\_RGT\_005\_120517\_en.docx

Victaulic on Victaulic Companyn rekisteröity tavaramerkki. ©2013 VICTAULIC COMPANY. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.

## RG3210 Rolgroefgereedschappen

### PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De buis blijft niet in de groefrollen.	Onjuiste buispositie van lange buizen.	Raadpleeg het hoofdstuk "Lange buislengten".
De buis stopt met draaien tijdens het groeven.	Er heeft zich roest of vuil opgestapeld op de onderste rol.	Verwijder de accumulatie van de onderste rol met een stijve draadborstel.
	Versleten groefrollen.	Inspecteer de onderste rol op een afgesleten slijtage kartelpatroon. Vervangen indien afgesleten.
	De motor is stilgevallen door overdreven pompen van de hendel van de hydraulische pomp.	Open de afsluiter van de hydraulische pomp om de buis te bevrijden, sluit vervolgens de afsluiter van de hydraulische pomp. Blijf groeven, pompen op een middelmatig tempo.
	De stroomonderbreker is geactiveerd of een zekering is gesprongen op het elektrische circuit dat de motor aanstuurt.	Reset de onderbreker of vervang de zekering.
Tijdens het groeven klinkt er een luid geknars door de buis.	Onjuiste positionering van de buisondersteuning van lange buizen. Er is "overtracking" op de buis.	Zie het hoofdstuk "Lange buislengten".
	Het buiseinde is niet recht afgezaagd.	Zaag het buiseinde recht af.
	De buis wrijft te veel over de onderste rol.	Verwijder de buis uit het gereedschap en voeg een laag vet toe aan het vlak van de onderste rol, indien nodig.
Tijdens het groeven weerklinken bij elke omwenteling van de buis luide dreunen of klappen.	De buis heeft een uitgesproken lasnaad.	Verheven interne of externe lasnaden en zomen moeten vlak geslepen worden met het buisoppervlak tot op 50 mm van de buisuiteinden.
Het gereedschap wil geen buis groeven.	De afsluiter van de hydraulische pomp is niet stevig dichtgedraaid.	Draai de afsluiter van de hydraulische pomp dicht.
	De hydraulische pomp heeft te weinig olie.	Raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud".
	De buis is dikker dan de wanddiktemogelijkheid van het gereedschap.	Raadpleeg het hoofdstuk "Gereedschapswaarden voor stalen buis".

Als het gereedschap slecht werkt om een andere reden dan vermeld in het hoofdstuk Probleemoplossing, neem dan voor hulp contact op met Victaulic.